



西安外国语大学
XI'AN INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY

教务简报

2016年第2期(总第2期)

- ★ 我校召开本科教学工作委员会第一次全体会议
- ★ 我校举办第二届微课教学比赛
- ★ 我校第八届模拟联合国大会成功举行
- ★ 我校第二届新丝路长安杯大学生国际微电影节荣获佳绩
- ★ 美国肯特州立大学蔡蓓博士来校讲学
- ★ 英文学院 14 名同学喜获国内 13 所知名高校免试攻读硕士研究生资格

2016 10

目 录

教学动态

-
1. 我校召开本科教学工作委员会第一次全体会议..... 1
 2. 2016 级新生入学资格复查工作圆满完成..... 2
 3. 2016 级新生学籍信息学信网核查工作顺利地完成..... 2

专业赛事

-
1. 我校举办第二届微课教学比赛..... 2
 2. 我校学生在 2016 年“外研社杯”英语演讲、英语写作、英语阅读大赛陕西赛区复赛中取得优异成绩..... 3
 3. 我校第八届模拟联合国大会成功举行..... 3
 4. 我校第二届新丝路长安杯大学生国际微电影节荣获佳绩..... 6
 5. 我校学生在 2016 年“永旺杯”第九届多语种全国口译大赛上荣获佳绩.... 8

学术论坛

-
1. “西外讲座教授”毕熙燕教授来校讲学..... 9
 2. “三秦学者”西安美术学院二级教授李青来校作学术报告..... 10
 3. 美国肯特州立大学蔡蓓博士来校讲学..... 11
 4. 我校校友苏格教授回母校讲学..... 12
 1. 财政部会计名家、西安交通大学张俊瑞教授来我校讲学..... 13
 2. 国际会议口译员协会 (AIIC) 资深议员 Daniel Glon 来校讲学..... 14

学院快讯

-
1. 俄语学院学生再 2016 年全国高校俄语大赛上再获佳绩..... 15
 2. 艺术学院学生参演的《永远的马栏》上演..... 16
 3. 英文学院 14 名同学喜获国内 13 所知名高校免试攻读硕士研究生资格.... 17
 4. 商学院承办丝绸之路区域合作与发展分论坛..... 18
 5. 新闻与传播学院学生在首届“养生圣地神秘从江”全国大学生微电影大赛中喜获佳绩..... 19
 6. 德语学院接待德国代表团..... 20
 7. 高级翻译学员李向东副教授在国际权威期刊 The Interpreter and Translator Trainer 发表论文..... 21
 6. 旅游学院组织开展红军长征胜利 80 周年——“长征精神与精神长征”系列主题活动..... 22

详细内容

教学动态

● 我校召开本科教学工作委员会第一次全体会议

2016 年 10 月 26 日，我校本科教学工作委员会第一次会议在行政楼 B304 会议室召开。教学工作委员会主任委员、校长王军哲，副主任委员、副校长姜亚军及相关部门负责人参加了会议，会议由王校长主持。

会上，姜副校长宣读了《西安外国语大学本科教学工作委员会章程》，介绍了委员会人员遴选原则、委员会工作职责与机制。他指出，本科教学工作委员会是学校统筹本科教学相关事务的学术性组织，对学校本科教学工作进行规划、咨询、指导、审议和评价，是进一步深化教育教学改革，提高人才培养质量，充分发挥专家学者对教学改革和建设作用的重要举措，委员会将遵照《西安外国语大学本科教学工作委员会章程》开展工作。



教务处相关负责同志向委员会详细汇报了《西安外国语大学本科专业人才培养方案修订指导性意见（2016）》的编制背景、指导思想和思路，并对培养方案修订的主要原则、主要变化、主要任务、要求和目标做了详细说明，提请大会讨论。大会上，各位委员对《西安外国语大学本科专业人才培养方案修订指导性意见》提出针对性的意见和建议。

王校长最后做总结讲话。他指出，本科教学能否有自己的特色，核心问题是教师发展、课程设置、教学方法的特色创新。我们要不断总结 60 多年积累的丰

富办学经验，主动适应社会发展趋势及其对人才培养的新需求，积极开动脑筋，做好本科教学的特色创新工作。同时，学校即将迎来新一轮本科教学工作审核评估，本科人才培养方案的修订工作，既是本次本科教学工作审核评估的重要内容，也是全面推进学校综合改革、实现学校“十三五”规划目标的具体要求。因此，我们要举全校之力，上下一心、共同努力，切实做好本科教学工作质量提升工作。

☛2016 级新生入学资格复查工作圆满完成

我校 2016 年录取普通本科生 4012 人，未报到 54 人，实际报到 3958 人。严格按照国家招生政策规定和学籍管理规定，认真开展新生入学资格复查。通过成立新生入学资格复查工作领导小组，对新生进行逐个审查，做到无漏查、无错查。对新生报到所需录取通知书、身份证、户口迁移证、高考加分资格证明等材料与考生纸质档案、录取考生名册、电子档案逐一比对核查。并对享受高考加分照顾的新生、自主招生新生及通过有关专项计划录取的贫困地区新生进行资格复核，圆满完成了 2016 级新生入学资格复查工作。

☛2016 级新生学籍信息学信网核查工作顺利完成

根据陕西省教育厅办公室《关于做好 2016 年普通高等学校录取新生入学资格复查和学籍电子注册工作的通知》（陕教生办[2016]17 号）要求，通过资格复查的所有新生均须上网查询并确认本人的学籍注册结果，新生学籍自查率要达到 100%。我处制定实施方案，组织学院新生辅导员老师进行宣传，让学生了解新生学籍信息核查的重要性以及核对的具体流程，采取学生登录学信网进行截图的具体办法，对新生的学籍信息在学信网进行核对。截止 10 月 27 日，我校已完成了新生学籍信息核查工作，新生学籍自查率达到 100%。

专业赛事

☛我校举办第二届微课教学比赛

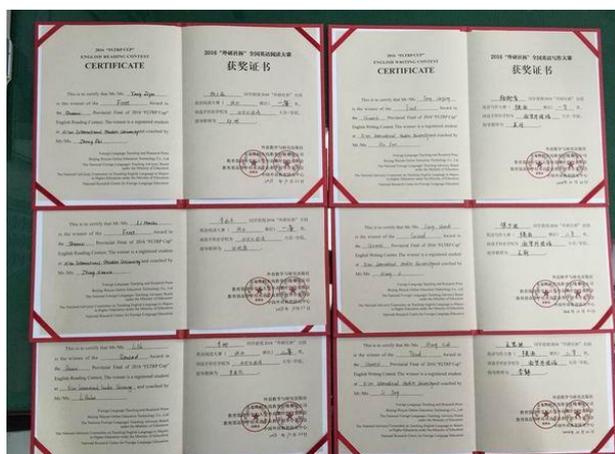
为贯彻落实《教育信息化十年发展规划（2011-2020）》精神，推动我校教师教学理念和教学方法的更新，进一步改进教学方法，提高教学质量，促进学校教育教学改革，强化信息技术与学科教学的融合；充分发掘我校各个教学单位的优秀微课成果，提高教师的微课制作水平，探讨和交流现代教育技术在实际

教学中的应用；进一步推动教师专业发展和教学能力提升，我校于 2016 年 10 月 20 日至 11 月 25 日举办第二届微课教学比赛。

本次比赛分为教学单位初赛和学校决赛两阶段举行。2016 年 10 月 20 日起各教学单位自行组织初赛，评比本单位的优秀微课，信息技术中心协助微课的录制工作，各教学单位于 11 月 20 日前向教务处创新创业教育中心实践学科上报参加决赛的微课录像和设计文本及相关课件。

我校学生在 2016 年“外研社杯”英语演讲、英语写作、英语阅读大赛陕西赛区复赛中取得优异成绩

2016 年 10 月 21 日至 22 日，由外语教学与研究出版社联合教育部高等学校大学外语教学指导委员会共同举办的 2016 年“外研社杯”全国英语演讲、英语阅读及英语写作大赛陕西赛区复赛在西安交通大学举行。代表我校参加复赛的七位选手均获得了优异成绩。其中研究生院杨柳青同学获得写作大赛一等奖，经济与金融学院梁少迪同学获得写作大赛二等奖，经济与金融学院王思迪同学获得写作大赛三等奖；英文学院李函书同学和新闻与传播学院杨子逾同学获得阅读大赛一等奖，英文学院李娜同学获得阅读大赛二等奖；英文学院朱海林同学获得了演讲大赛二等奖。



我校第八届模拟联合国大会成功举行

2016 年 10 月 28 日至 30 日，由我校教务处主办、国际关系学院和校模拟联合国协会承办的我校第八届模拟联合国大会（XIMUN 2016）在长安校区举行。本次大赛共有来自全国 40 多所高校和该校 15 个学院的 270 余名师生代表参加，本

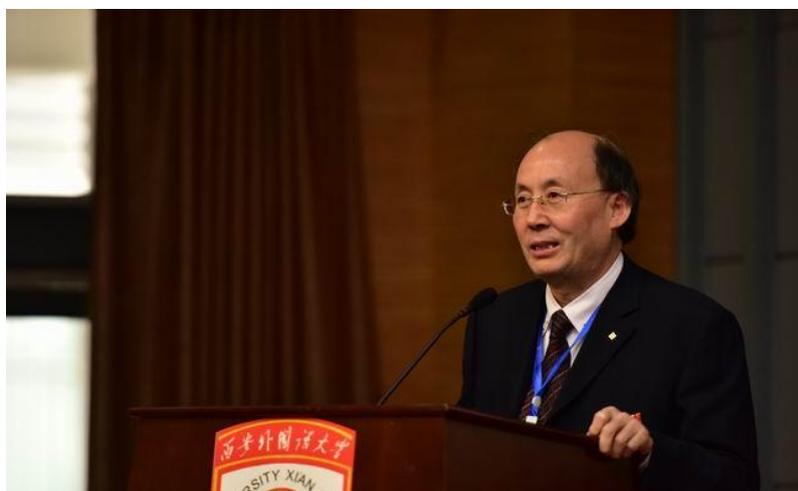
次参会的学校人数和规模再创新高。



10月28日下午，大会开幕式在JA111举行，校长王军哲、副校长姜亚军、教务处、学生处、校团委等职能部门负责人和相关学院负责人共同出席开幕式并与参会代表合影留念。王校长致开幕词，对来自全国各地的参会代表们表示热烈欢迎。王校长介绍了我校的发展历史以及西外模联走过的历程，肯定了模拟联合国大会



作为西外四大学生专业品牌赛事之一所发挥的积极作用，鼓励广大学子积极参与到模拟联合国的活动中来，关心国际事务、培养国际视野，不断锻炼提升自己的跨文化沟通能力，努力将自身打造成德才兼备、具有跨文化沟通能力和国际竞争力的国际化人才。



本次大会共设置国际原子能机构、美国参议院、联合国安理会、联合国经济及社会理事会以及主媒体中心五个委员会，分别讨论“深入落实核不扩散条约”、“反枪支暴力法案”、“中东反恐机制的建立”、“预防和解决由全球化引起的森林减少问题”等四个领域的问题，主媒体中心通过 26 家通讯社对大会进行全程报道，并影响会议的发展方向，也成为了本次大会的一大亮点，充分展现出了与会选手的英语功底和广阔的全球视野。在为期三天的会议中，各委员会针对特定议题进行了深刻、全面的探讨与交流，来自全国各地的优秀代表积极提交动议，按照发言名单陈述自己的国家立场，维护代表国家的切实利益。在无组织磋商阶段，各委员会以解决问题为出发点进行妥协，通过恳切的交流，为达成共识而尽力协商。

经过三天的激烈角逐，我校代表和来自北京师范大学、天津大学、天津外国语大学、北京语言大学、西交利物浦大学、内蒙古大学等 40 余所大学的代表们分别荣获“最佳代表奖”、“最佳代表团奖”、“最佳风采奖”、“最佳通讯社奖”等 12 个奖项。我校代表在所有奖项上均有涉及，其中英文学院、高级翻译学院、国际关系学院获得“杰出代表奖”、“荣誉提名奖”、“最佳风采奖”等奖项，新闻与传播学院代表获得“最佳媒体贡献奖”。





模拟联合国大会的举办对开拓学生视野，培养学生跨文化沟通能力及以及实现我校国际化人才培养目标具有积极的意义。我校自 2008 年举办西外首届模拟联合国大会以来，在教务处、国际关系学院和模拟联合国协会的共同努力下，成功举办了 8 次大会，参加的学校数量和人数逐年增加，由最初的校内竞赛逐渐发展成为在陕西乃至全国具有一定影响力的大学生模拟联合国赛事。

◆ 我校在第二届新丝路长安杯大学生国际微电影节荣获佳绩

2016 年 10 月 29 日，以“新丝路·逐梦青春”为主题的第二届新丝路长安杯大学生国际微电影节颁奖盛典在西安交通大学举行。我校荣获微电影节“优秀组织奖”，新闻与传播学院 2014 级尹立源、顾瀚淞等同学作品《我的城堡》荣获西咸故事单元最佳剪辑奖（奖金 10000 元），并分别上台接受颁奖。校党委委员、党委宣传部部长、新闻中心主任段恒春，校团委书记单升军及新闻与传播学院 50 余名学生代表应邀参加了典礼。



本届微电影节由中共陕西省委宣传部、中共陕西省委高教工委、陕西省新闻出版广电局、共青团陕西省委、西咸新区管委会、中国高等院校影视学会、中国国际影视文化交流促进会、西部电影集团有限公司共同举办，陕西西咸文化旅游产业集团有限公司承办。旨在引导大学生以微电影的形式表现校园生活和青春风采，践行社会主义核心价值观，传递青春正能量。在展现当代大学生艺术才华和青春风采、活跃校园文化生活的同时，为大学生提供一个实现青春梦想的舞台，并搭建集专业培训、创意拍摄、展示传播、订制推广为一体的全产业链互联平台，为中国电影事业的蓬勃发展源源不断输送一代代的电影人。组委会共征集作品 2323 部，参赛作品来自北京、上海、香港、纽约等 31 个地区，涉及全球 320 多家高等院校。经过初审、复审、提名评审及终审，本届大学生微电影节最终评选出 224 部获奖作品。其中：自由单项奖 5 部、西咸单项奖 5 部、网络人气奖 1 部、一等奖 23 部、二等奖 50 部、三等奖 140 部。我校经过广泛动员、积极宣传，共选报 14 件作品参赛，获大奖 1 件。



中国国际影视文化交流促进会会长、国际大学生电影节主席冷冶夫表示，在丰富多彩的选题中，支教在大山、环保我最先、大学生“双创”、见义勇为等主题成为参赛作品的主旋律，表现新时代、积极向上的作品占全部参赛作品的 87% 以上。此外，作品的艺术化呈现手段也更加成熟，大学生创作更加重视视听艺术的表达，解说词、对白大幅减少，视觉表达更加强大。

我校学生在 2016 年“永旺杯”第九届多语种全国口译大赛上荣获佳绩

2016 年 10 月 29 日，由中国翻译协会、北京第二外国语学院主办的第九届“永旺杯”多语种全国口译大赛在京举行。我校西方语言文化学院 2015 级法语研究生张芝奕同学荣获法语交传组二等奖，2015 级西班牙语研究生李彼蔚同学荣获优秀奖，日本文化经济学院日语口译方向二年级研究生张芮溪同学荣获日语同传组三等奖。

此次大赛邀请了北京外国语大学、上海外国语大学、北京语言大学及我校等国内外 40 余所高校的 90 余名优秀选手参加。中央电视台、中国人民国际广播电台、人民网、中国网等多家知名媒体对大赛进行了全程记录和报道。



本次大赛设置三个环节，均为十分钟的中外互译，对选手的词汇量、知识量，特别是灵活应变能力都有很高的要求。根据比赛规则，各语种选出 12 至 15 名学生进入复赛。复赛结束后按照分数排名，选出 6 名进入决赛环节，最终按照决赛的总排名确定一二三等奖。本次比赛的评审均为国内外知名学者专家，评委根据选手的综合能力和临场反应进行最终打分。我校派出的参赛选手综合素质强，表现突出，展现了西外专业学生优秀的综合竞争力，体现了我校外语与专业融合的特色复合型人才培养理念。



学术论坛

“西外讲座教授”毕熙燕来校讲学

近日，我校“西外学者”讲座教授、澳大利亚悉尼爱斯肯姆学校中文教研室主任毕熙燕教授来校讲学。

在为期两周的讲学活动中，毕熙燕教授为英文学院研究生开设了“翻译理论与实践”课程。她的课堂内容丰富、信息量大，授课方式新颖独到，翻译技巧与语言文化差异并重。她特别强调，在翻译实践中译者应当摒弃偏见，实现译文与原文转换的平衡。她运用新颖而丰富的阅读材料和灵活有趣的授课风格，使学生们受益良多，不仅开阔了文化视野，还提升了翻译实战能力。



毕熙燕教授还应邀分别在英文学院的“学术论坛”和“教师教研论坛”中做了题为“Translation—A Serious Business”（翻译——作为一件严肃的事情）和“澳大利亚高考：从命题到出分（HSC: From the Examination Committee to ATAR）”两场讲座。在“学术论坛”讲座中，毕教授指出翻译是文化交流中不可

或缺的社会活动，翻译者应当先做好读者，再做好译者。在“教师教研论坛”中，毕教以澳大利亚的高考制度为主题，紧紧围绕新南威尔士高考命题相关问题展开介绍，内容深刻，逻辑严密，具有很高的跨文化研究价值。



❖ “三秦学者” 西安美术学院二级教授李青来校作学术报告

2016 年 10 月 13 日下午，“三秦学者”、西安美术学院二级教授、博士生导师李青在实验楼 SD107 教室为我校师生作了一场题为《穿越死亡之海——丝绸之路楼兰艺术考察报告》。

李青教授曾于 2003 年、2007 年两次随科考队穿越新疆罗布泊，探访神秘古国、“丝绸之路”咽喉——楼兰城。报告会上，李青教授从丝绸之路讲起，动情讲述了他两次穿越死亡之海、亲赴楼兰古国的难忘经历，展示了大量他现场拍摄的珍贵一手图片资料。这些资料涉及当地地质地貌、气候条件、文物遗迹及两次考察的现场情况等，生动地讲解了罗布泊地区跨越几千年发展历史的文化交流、文明传承、人文风俗以及考古学、艺术学方面的研究成果。壮观的雅丹地貌、沉睡近 4000 年的“楼兰美女”、中西结合的绘画、泥雕、古楼兰人精致的手链、数千年前的皮靴等，令人叹为观止。端坐于丝路起点、古都西安的现场师生仿佛被带入千年以前、万里之遥的丝路咽喉、古国楼兰，用眼睛体验了一次丝路之旅、楼兰印象。李青教授的报告风趣幽默、信息量大，让在场师生获益良多。他为艺术研究敢于冒险、勇于探索的精神也给大家留下了深刻的印象。

李青教授现为西安美术学院二级教授、博士研究生导师校学术委员会秘书长、中国美术家协会会员、中国书法家协会会员。曾在中国国家画院及西安、广州、台北和日本举办过多次个人画展，中国画作品曾入选第九届全国美展。在中华书局等出版社出版学术论著 6 种。主持完成国家和教育部等科研项目数项。先

后获得教育部人文社科优秀成果三等奖（2 次）、陕西省人民政府颁发的人文社科优秀成果二等奖、陕西省高校哲学和社会科学优秀成果一等奖等。主要著作有《古楼兰鄯善艺术综论》、《形而上下一—艺术实验与美术学研究》、《中国书法经典百品》、《李青作品集》等。

◆美国肯特州立大学蔡蓓博士来校讲学

2016 年 10 月 21 日，我校在教学楼 JA111 报告厅举行聘任仪式，聘请杰出校友、美国肯特州立大学终身教授蔡蓓博士为我校兼职教授。校长王军哲、校友总会·教育基金会、英文学院相关负责人及 300 余名师生参加了聘任仪式，仪式由英文学院党委书记康丰主持。

聘任仪式上，王校长为蔡蓓博士颁发了聘书并佩戴校徽。王校长对蔡蓓博士受聘为我校兼职教授表示热烈欢迎，蔡蓓博士对受聘为我校兼职教授表示感谢。聘任仪式结束后，蔡蓓博士为师生做了题为“语言交流与文化”的学术讲座，讲座由英文学院教授黑玉琴老师主持。



蔡蓓博士向在场师生详细解读了语言、交流、文化三者的定义，并通过具体事例说明了中美文化日常生活中的诸多差异，他引用“meaning”、“power”和“social change”等概念，通过美国社会政治、种族等具体事例，说明了词汇及语言意义表达的人为性，以及语言对人们思维的影响，生动地阐释了语言、交流、文化三者之间的相互关系。他强调，人们在使用语言时要注意文化环境，不同的文化会给予语言不同的涵义，这对于语言学习者来说是十分关键的。在提问环节，蔡蓓博士对跨文化交际中所划分的“masculine”和“feminine”两类文化的界定及特点进行了解释，并与在座师生就“语言对历史、现实、事件等的体现或再现过程中主

观性与客观性问题”进行了热烈的交流讨论。



此次讲座，蔡蓓博士结合日常生活中生动形象的事例和中美文化交流中的比较与差异，用新颖独到的方式将生涩的概念讲得栩栩如生，使大家对语言、交流、文化三者之间的关系有了更加深刻、全面的认识，使在座师生受益匪浅。

■ 我校校友苏格教授回母校讲学

2016 年 10 月 26 日下午，我校杰出校友苏格教授为我校师生带来了题为《国际格局与中国外交》的主题讲座。学校党政领导王军哲、王天平、龙治刚、王峰、党争胜、姜亚军，学校相关职能部门负责人、国际关系学院全体教师以及部分师生代表共计三百余人聆听了此次讲座。讲座由国际关系学院院长胡瑞华教授主持，他代表学校对苏格教授的到来表示热烈欢迎，并向各位师生介绍了苏格教授的主要事迹与成就。



苏格教授结合自身长期以来的工作经验，围绕国际格局与中国外交这一主题，运用大量的外交实例与珍贵的解密档案，生动风趣、深入浅出地全面阐述了新中国外交发展的历史渊源、发展过程以及当今国际局势。苏格教授的精彩讲座

深刻揭示了国际格局与中国外交的紧密联系，对促进我校师生进一步开拓国际视野具有重要作用。讲座的最后，苏格教授还鼓励同学们，要秉承“忠诚、使命、奉献”的原则，在具备高度专业素养的同时，不断提升自己的国际视野。提问环节，针对同学们提出的问题，苏格教授给予了耐心细致的回答，并殷切希望我校师生在今后的发展中能够取得非凡的成就。苏格教授渊博深厚的知识、丰富的工作经验、详实的讲解、幽默的谈吐、谦虚的态度赢得了在场师生的阵阵掌声。



◆ 财政部会计名家、西安交通大学张俊瑞教授来我校讲学

2016 年 10 月 24 日上午，财政部会计名家、全国会计硕士（MPAcc）专业学位教育指导委员会委员、西安交通大学二级教授、博士生导师张俊瑞教授莅临我校，在实验楼 B 区 302 为全校师生做了题为“MPAcc 专业学位论文标准、评价与质量控制”的学术报告。研究生院常务副院长杨鹏鹏、研究生院副院长侯建波、审计处处长乔引花、商学院党委书记周龙、全体 MPAcc 硕士生导师以及学生参加了本次学术报告会。



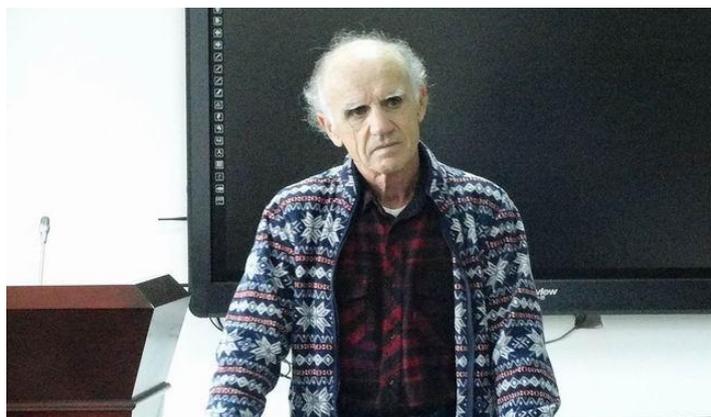
张俊瑞教授作为 MPAcc 教指委委员，负责完成了《全国 MPAcc 学位论文指导意见》起草与制订。他从研究生定位、MPAcc 培养目标、能力要求等方面阐述了制订《指导意见》的原因；重点从学位论文基本要求、选题和论文类型以及格式规范等四个方面解读了学位论文标准，结合西安交通大学 MPAcc 培养教育的经验，对学位论文质量控制措施进行了详细说明。最后，张俊瑞教授用翔实的数据对 MPAcc 学位点评估中存在的问题和注意事项进行讲解。会后，我校教师就论文选题、学位点评估等问题与张俊瑞教授进行了交流。



通过此次报告会，提高了我校 MPAcc 项目中心、MPAcc 导师以及学生对学位论文的认识，明确了学位论文的标准规范以及选题写作方向，有助于 MPAcc 导师提高指导水平，提升我校 MPAcc 研究生的学位论文质量。

国际会议口译员协会 (AIIC) 资深译员 Daniel Glon 教授来校讲学

2016 年 10 月 24 日至 11 月初，我校“西外学者”讲座教授、国际会议口译员协会 (AIIC) 资深译员 Daniel Glon 来校为高级翻译学院 2016 级 MTI 口译专业研究生讲授了“口译基础技能工作坊”课程。



Glou 教授以实践教学为主，采用多种形式丰富课堂，引导学生即兴演讲，模拟现场口译，通过中英文交叉训练指导学生互相纠错。他结合中西方文化差异和自身丰富的翻译实践经验，对学生的课堂训练给出指导性的建议，帮助学生掌握口译学习的基本技能。

学院快讯

俄语学院学生在 2016 年全国高校俄语大赛上再获佳绩

2016 年 10 月 21-24 日，全国高校俄语大赛在黑龙江大学举行。我校俄语学院 2013 级孙小裘、王思齐同学成功通过初试进入复赛决逐，凭借扎实的俄语语言功底和良好的应变能力分别荣获全国高年级组二等奖和三等奖，并获得国家基金委公费资助留学的名额；2016 级俄语研究生王梦祎同学凭借出色的俄语表达能力和充实的内容，荣获研究生组演讲单项三等奖。



本次大赛设置三个环节，对选手的词汇量、知识量，特别是灵活应变能力都有很高的要求。根据比赛规则，选手要经过初赛笔试的选拔，从中择取低年级 22 人，高年级 19 人，研究生组 10 人进入复赛。复赛主要包括命题演讲，视频或图片描述以及低年级组的国情知识问答等形式，按照分数排名，选出低年级组 8 名，高年级组 7 人，研究生组 4 人进入决赛环节。最终按照初赛、复赛和决赛的总排名确定各年级一二三等奖。本次比赛的评审均为国内外俄语届知名学者专家，评委根据选手的综合能力和临场反应进行最终打分。我校派出的四位参赛选

手综合素质强，表现突出，展现了西外俄语专业学生优秀的综合竞争力，体现了我校外语与专业融合的特色复合型人才培养理念。

一、艺术学院学生参演的《永远的马栏》上演

2016 年 10 月 27 日 19:00，由我校艺术学院表演专业十余名学生参演的大型音乐舞蹈诗剧《永远的马栏》在革命老区旬邑县人民剧院上演。该剧目是中国文化部第十一届中国文化艺术节优秀剧目展演系列活动的重头戏。

《永远的马栏》用 14 首歌舞把各个历史时期发生的事件串接起来形成完整的故事。其中红 26 军在马栏成立、军民大生产运动、马栏军民踊跃支前以及习仲勋等老一辈无产阶级革命家领导陕甘宁边区关中分区，守卫边区南大门，保卫党中央的史实在剧中均有表现。演出跨越时空，情景再现了那一段段刻骨铭心的记忆、那一场场荡气回肠的史诗，为广大观众奉献了一场耳目一新的视听盛宴，带来了一次洗涤心灵、激扬精神的穿越之旅。



在第一幕、第四幕、第十一幕中，我校艺术学院学生充分展现了扎实的舞蹈基础与表演功底。为了这部歌舞诗剧，我院表演专业学生自本学期初开始辛苦排练，从服装到道具都展现了专业的水平，得到了本剧编剧、导演的一致好评，也得到了旬邑县干部群众代表等上千名观众观的热烈掌声。



该剧作为一部重大革命历史题材作品，由国家一级编剧张慧历时五年、数次深入马栏考察创作并担纲总导演，是国内近年来为数不多的一台原创剧目，对发扬马栏精神，开展爱国主义和革命传统教育，铭记历史，缅怀先烈，珍爱和平，开创未来，具有十分重要的意义。

◆英文学院 14 名同学喜获国内 13 所知名高校免试攻读硕士研究生资格

根据学校《关于做好推荐 2017 届优秀本科毕业生免试攻读硕士学位研究生工作的通知》及《英文学院优秀应届本科毕业生免试攻读硕士学位研究生推荐选拔办法》，英文学院自 2016 年 9 月 5 日起正式启动研究生推免工作，经英文学院研究生推免工作领导小组认真审核，2013 级共计 14 名学生获得 2017 届研究生推免资格。后经学生本人积极申请，认真准备推免复试，截止 10 月 20 日，14 名同学已成功获得 13 所国内知名高校研究生录取资格。

此次获得推免资格的学生，他们在本科阶段刻苦学习、主动参加各类学科竞赛，也积极参与学院及年级学生活动，注重自身的全面发展和综合素质的提高。在各自申请学校的复试中，他们表现优异，凭借扎实的专业功底，良好的综合素质，分别被北京大学、浙江大学、北京外国语大学、上海外国语大学、中国人民大学、华东师范大学等名校录取。

◆商学院承办丝绸之路区域合作与发展分论坛

2016 年 10 月 14 日-15 日，由西安外国语大学、西安当代国际问题研究中心主办的丝绸之路区域合作与发展论坛成功举行。我校商学院联合旅游学院和经济金融学院承办了商贸与旅游分论坛活动。



在分论坛专题发言的共有 7 位代表和嘉宾，来自哈萨克斯坦一体化基金中国代表处韩万初总代表、经济金融学院党军教授、旅游学院苏红霞教授及其研究生，西安文理学院黄芸珠博士后，商学院毕可佳老师等，分别阐述在“一带一路”背景下，围绕陕西省，围绕着西安市，在旅游跨境合作、文化遗产与旅游、旅游品牌资产感知评价与提升、陕西企业“走出去”的策略、中亚经济走廊眼线企业协同、陕西企业西进中亚跨国经营风险识别与防控等议题进行了专题发言。这些发言，有的采用严谨的逻辑推导和理论模型，有的进行了较为规范的实证研究，有的采用问题分析基础的对策研究，从不同方面对“一带一路”背景下，陕西（西安）企业从事商贸旅游的机遇和挑战做了较为充分的阐述和分析，并提出了自己的一些独到见解。本次分论坛，主题鲜明，内容丰富，贴近实际，完成了预期工作内容，圆满结束。



新闻与传播学院学生在首届“养生圣地神秘从江”全国大学生微电影大赛中喜获佳绩

近日，由中国高等院校影视学会和中国国际影视文化交流促进会共同举办的“养生圣地神秘从江”全国大学生微电影大赛评选结果揭晓。由新闻与传播院李丽英老师指导，13 名广播电视编导与播音主持专业的学生共同创作完成的三部作品分别包揽了一二三等奖。

10 月 8 日，来自国内外近 100 所大学的 350 名大学生，齐聚从江县参加首届“养生圣地神秘从江”全国大学生微电影大赛。全体参赛同学走进了被喻为最后一个枪手部落的岫沙苗寨，共同体验了火枪迎宾，领略了岫沙神韵，观看了镰刀剃头，跳起了芦笙舞，将岫沙的神秘定格在美妙的镜头之中。参赛队伍走进“生态文明第一村”占里侗寨，记录了 2006 年被列入第一批国家级非物质文化遗产名录的侗族木构建筑-增冲鼓楼。将镜头对准“国际半程马拉松赛”举办地加榜梯田。本次大赛采用微拍的方式将从江县的民族文化和民风民俗，向全国各地传播、向国内外推广。受新闻与传播学院注重学生社会实践能力培养，鼓励学生通过参加实践活动提升专业技能与发展的教学方针支持，教师李丽英亲自带队，师生一行 14 人共赴从江县参加此次采风创作活动，是该学院师生第二次团体异地参加微电影大赛的活动，也是该学院注重实践教学和培养实践人才方案的重要体现。

本次采风拍摄活动创作的作品评选方式新颖独特，不仅重视作品质量，也十分注重各大网站、微信等新媒体平台点击播放的传播效果。我校参赛学生共创作

微视频作品十余部，最终许博文、李智南、马铭阳创作的《韵动从江》从百余部作品中脱颖而出，荣获大赛一等奖，王艺、李佳萌、黄辉创作的《一个陌生男人的来信》荣获二等奖，惠宇星、顾瀚松、尹立源创作的《寻歌•拾步从江》荣获三等奖，此外新闻与传播学院获得最佳组织奖。



◆ 德语学院接待德国代表团

2016 年 10 月 12 日下午，十月稍凉，微雨之中，西安外国语大学德语学院迎来了一队德国友人。德语学院院长温仁百到场迎接，德语学院部分教师以及院内大二至大四的部分学生一同参与了本次接待。尽管小雨淅沥，但德语学院师生对德国友人的热情不减。到访的 39 位德国友人中包括退休的老教师还有社会精英等。友人与温院长及众师生互相致以友好问候。

随后，在德语学院大二、大三、大四年级接待志愿者的带领下，德国友人们参观了我校校图书馆、教学区等处，了解了我校校容校貌及学子学习风气，接待师生也向他们介绍了我校发展历史和院系情况。德国友人则亲切地与学生交流了德语的学习方法和出国留学的信息，也为接待师生讲述了德国的风土人情。双方相处气氛轻松愉快。

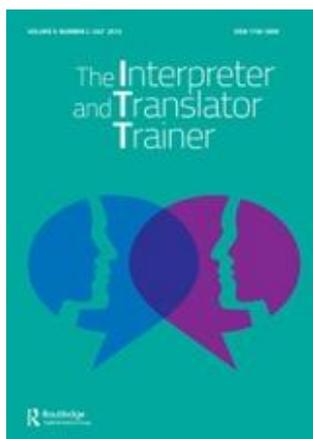


游览校园之后，院长及教师与友人在会议室内进行了交流。温院长向友人们介绍了中国的教育体制、德语学院与德国高校之间的交流合作项目以及德语学院的发展情况，并对友人们的提问进行了回答。最后，访问团代表向院长赠予一本书作为纪念，双方互相表达感谢后道别。



高级翻译学院李向东副教授在国际权威期刊 *The Interpreter and Translator Trainer* 发表论文

近日，高级翻译学院青年教师李向东副教授在国际翻译研究领域 SSCI、A&HCI 索引期刊“*The Interpreter and Translator Trainer*”第 10 卷第 3 期发表学术论文“The first step to incorporate intercultural competence into a given translation curriculum: A micro-level survey of students’ learning needs”。这是国际翻译学界第一篇从微观角度分析翻译专业学生跨文化交际能力、从而为相关课程设计提供参考的实证研究论文。



该研究以东芬兰大学（芬兰）、威斯敏斯特大学（英国）、博洛尼亚大学（意大利）等七所欧洲高校翻译院系合作的“译者跨文化交际能力提升”项目（PICT: Promoting Intercultural Competence in Translators）为背景，以该项目提出的六类跨文化交际能力教学目标（三类知识、两类技巧、一类态度）为参考，以建构主义学习观和学生需求为中心的教育理念为理论框架，从学习需求这一微观视角分析了高翻学院学生在六类跨文化交际能力方面的学习需求，旨在为相关课程设计提供参考。

文章于 2014 年 6 月开始构思，2015 年 10 月完成初稿，2016 年 7 月通过国际专家匿名评审后录用。“The Interpreter and Translator Trainer”每年出版 3 期，是国际翻译学界唯一一本专门刊登口笔译教学文章的学术刊物，由 Routledge 出版社出版。

✦ 旅游学院组织开展纪念红军长征胜利 80 周年——“长征精神与精神长征”系列主题活动

为纪念中国工农红军长征胜利 80 周年，在学生中深入宣传和弘扬“长征精神”，近期旅游学院以“长征精神与精神长征”为主题，先后开展了多项集爱国主义教育、党性党规教育、学生干部能力提升等为一体的践行长征精神的主题教育活动。

——学“习”讲话，从理论高度感受长征精神

10 月 21 日晚，旅游学院组织学生干部及部分党员约 90 余人观看了“纪念红军长征胜利 80 周年大会”视频。习近平主席在大会上发表了重要讲话，从长征的历史功绩与历史意义、长征精神和实现中华民族伟大复兴的中国梦等多个角

度，告知我们每一个人要达到理想的彼岸，就要沿着我们确定的道路不断前进，每一代人有每一代人的长征路，每一代人都要走好自己的长征路。



通过对讲话的学习，同学们从理论的高度对“长征精神”有了一次更加全面的理解，部分学生也结合近期“两学一做”第四专题学习教育和“三爱”活动的相关内容，畅谈作为新时代大学生应该如何走好新长征之路，争做“六有”大学生。

——参观见学，从军魂中感受精神长征

10月22日，旅游学院组织90余名学生干部在长征胜利80周年纪念日当天，赴中国人民解放军边防学院进行参观见习。学生干部参观了边防学院的校史馆、边防文化铸魂育人成果展、学员宿舍，并听取了一场别开生面的“长征精神与精神长征”讲座。边防学院老师从长征的历史背景与国情，讲到了我们党在长征中的艰难险阻以及英勇牺牲的诸多烈士，使学生们从军魂、军人的品质中切实感受到了长征的力量与光荣。



——素质拓展，体验“新时代的长征路”

作为践行长征精神的重要组成部分，10月22日下午，旅游学院90余名学生干部赴优拓素质拓展基地进行了以“新时代的长征路”为主题的能力素质拓展活动。通过几个项目的训练，队员们相互信任、配合默契、正视成败，增进了团队内部的责任感和使命感。旅游学院党委书记、副院长张淼老师希望广大学生干部们通过此次拓展训练的提升，能够在今后的生活、学习中坚持磨练意志、锤炼品格，在新时代的长征路上不断实现自我价值。



——诗歌朗诵，从爱国情怀中感受长征力量

为继承和弘扬长征精神、进一步活跃校园文化气氛，旅游学院于10月20日晚在JA107举办了主题为“红旗漫卷，凯歌飞旋”诗歌朗诵个人赛的初赛。比赛中每位同学都热情洋溢，他们用诗歌诉说着对祖国的热爱，对长征这段历史的缅怀。此次比赛为学生们提供了一个培养爱国情操、展示自我风采、提高文学素养的平台，并通过感受长征的精神力量，为进一步提升班级学风和班风建设打下了良好基础。

